

MELAG

Руководство пользователя

Моечно-дезинфекционная машина
MELAtherm®10



Глава 1 - Эксплуатационная характеристика

В данной главе рассматривается:

- Область применения аппарата MELAtherm®10
- Производственные преимущества при использовании аппарата MELAtherm®10
- Возможные программы очистки

Использование по назначению

Область применения

рис. 1

Очистка и дезинфекция

Аппарат MELAtherm®10 разработан специально для применения в медицине, например, в поликлиниках, в медицинской и стоматологической практиках.

В соответствии со стандартом DIN EN ISO 15883-1 и 2, аппарат MELAtherm®10 – моечно-дезинфекционная машина. Термостойкие медицинские инструменты (т.е. инструменты, которые подвергаются термообработке при температуре 95 °C) можно подвергать автоматической очистке так долго, насколько это разрешено изготовителем.

Очистка совершается при помощи воды и химического чистящего средства. Следующая за ней дезинфекция – термическая дезинфекция.



предупреждение

Ознакомьтесь со следующей инструкцией по эксплуатации аппарата MELAtherm®10:

- Аппарат MELAtherm®10 не предназначен для обработки термо-неустойчивых инструментов (например, гибких эндоскопов).
- Аппарат MELAtherm®10 не предназначен для обработки отходов с целью утилизации или для использования в лабораторных условиях.

Универсальное применение

Преимущества использования

Аппарат MELAtherm®10 очищает и дезинфицирует. Фаза дезинфекции начинается, как только объем АО достигает, по крайней мере, 3000. Она предупреждает возникновение вегетативных бактерий, плесени и грибковых образований и уничтожает вирусы (включая вирус гепатита В (HBV)), достигающих области распространения АВ в соответствии с Постановлением RKI (Постановление института Роберта Коха).

Эффективная сушка

Аппарат MELAtherm®10 снабжен эффективным оборудованием сушильного отделения. Таким образом, после очистки и дезинфекции инструменты сушатся изнутри (внутренняя полость) и снаружи посредством встроенного сушильного вентилятора. Это делает возможной автоматическую обработку полых инструментов, таких как аспирационные канюли. Она защищает инструменты от появления пятен и ржавчины. Дополнительно установленный →фильтр HEPA гарантирует сушку очищенным от загрязнений воздухом.

Форма некоторых полых инструментов, таких как турбины,

Автоматическое распознавание фильтра	требует дополнительной сушки. Аппарат MELAtherm®10 перед пуском в работу автоматически определяет наличие фильтра тонкой очистки в основании моечной камеры. Это предотвращает попадание компонентов инструмента во время работы аппарата в дренажный насос или промывочный насос, что может ограничить функциональность насосов, промывочных рукавов и направляющих инжектора.
<i>рис. 26</i> Смягчение водопроводной воды	Аппарат MELAtherm®10 оснащен установкой для смягчения водопроводной воды. Уровень жесткости местной водопроводной воды выставляется на аппарате MELAtherm®10. Установка для смягчения водопроводной воды автоматически выбирает лучший режим смягчения. Это гарантирует оптимальное удаление хлоридов.
Контроль частоты вращения моечного рукава	Частота вращения нижнего и верхнего моечного рукава постоянно контролируется в течение выполнения программы. Это гарантирует беспрепятственное осуществление процесса очистки и деблокирование моечных рукавов, например торчащими инструментами в моечной камере.
Контроль очистного давления	Давление при очистке контролируется датчиком давления в ходе выполнения программы. Это гарантирует эффективную очистку. Результатом избыточного образования пены может явиться сбой выполнения программы.
Контроль подачи очистительных средств	Рекомендуемое количество очистительного средства и нейтрализатора отмеряется шланговым насосом-дозатором. Расходомер выполнен в виде измерительной турбины. Моющее вещество отмеряется с помощью шлангового насоса-дозатора, в зависимости от скорости вращения.
Устройство для хранения обрабатываемых веществ	Устройство для хранения в нижней части аппарата обеспечивает хранение обрабатываемых веществ, очистительных веществ, нейтрализатора и моющего средства.
Автоматическое измерение электропроводности	Если аппарат MELAtherm®10 осуществляет завершающую промывку деминерализованной водой, качество деминерализованной воды проверяется автоматически, с помощью встроенного датчика электропроводности.
Карта памяти CF, сеть Ethernet	Встроенный разъем карты памяти CF и интерфейс сети Ethernet осуществляет безопасное и простое документирование всех этапов процесса очистки и дезинфекции. Это важное условие успешной работы. Полученные данные о работе MELAtherm®10 могут передаваться на ваш компьютер для хранения и обработки.
<i>рис. 12</i> Дисплей	Запустить программу и управлять настройками можно при помощи двухстрочного дисплея с четырьмя кнопками управления.
Моторизированный дверной замок	Аппарат MELAtherm®10 оборудован удобным запирающим механизмом, который блокирует дверь при помощи автоматизированного затвора.
Экстренное отключение	Дверь можно открыть вручную в случае отключения электропитания или сбоя в работе, используя функцию «экстренное отключение».

Глава 2- Описание прибора

В данной главе рассматривается:

- Компоненты, входящие в стандартный комплект поставки
 - Основные узлы аппарата MELAtherm®10
 - Устройства безопасности аппарата MELAtherm®10
 - Монтаж элементов управления аппарата и их использование
-

Комплект поставки

Стандартный комплект поставки

- Аппарат MELAtherm®10, включая транспортировочный крепеж
- Руководство пользователя
- Техническое руководство
- Схема установки и настройки
- Декларация о соответствии (декларация поставщика под его полную ответственность о том, что товар или услуга соответствуют конкретному стандарту или иному нормативному документу)
- Гарантийный сертификат
- Основная корзина или основная корзина с направляющей инжектора
- 1 контейнер для моющего средства
- 1 загрузочная воронка для восстановительной соли
- 1 упаковка восстановительной соли
- Верхняя панель из нержавеющей стали (ВхШхД 1.8 см x 59.8 см x 59.8 см)
- Напольная подставка (ВхШхД 40 см x 59.8 см x 59.8 см)

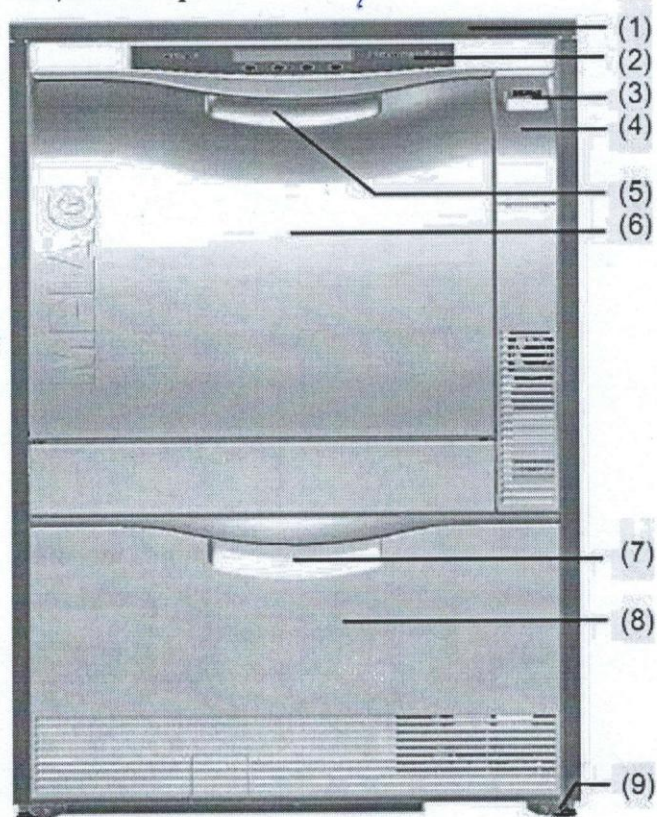
Дополнительно

Дополнительные принадлежности

- Заказываются отдельно

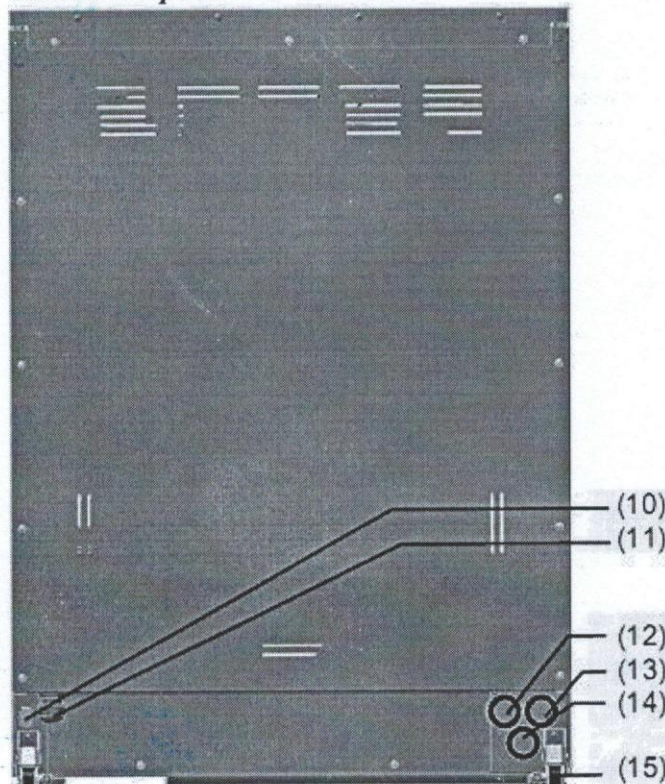
Вид прибора

Лицевая сторона



- (1) Верхняя панель (опционально)
- (2) Дисплей и операционная панель
- (3) Главный выключатель
- (4) Защитная крышка для разъема карты памяти CF и интерфейс данных Ethernet
- (5) Дверная ручка
- (6) Дверь, открывается вперед
- (7) Ручка выдвижного ящика
- (8) Выдвижной ящик для обрабатываемых веществ
- (9) Передняя ножка

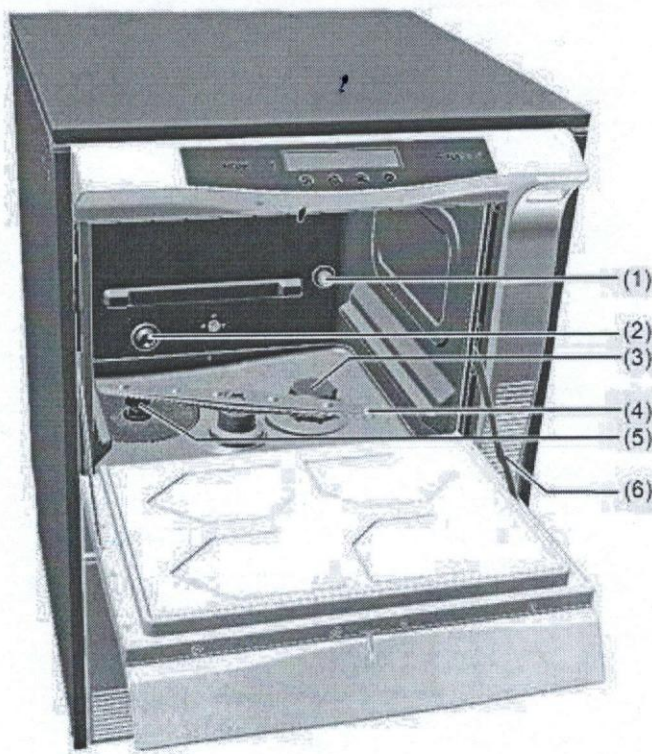
Задняя сторона



- (10) Подключение Ethernet
- (11) Сетевой шнур
- (12) Соединение для деминерализованной воды (DI water)
- (13) Соединение для холодной воды (CW)
- (14) Соединение для слива воды
- (15) Вращающиеся колесики для перемещения аппарата

Схема 1: Изображения прибора

Вид изнутри



- (1) Соединительная трубка для направляющих инжектора
- (2) Водоприемник холодной воды (CW) + деминерализованной воды (DI water) *point. 5*
- (3) Контейнер для соли
- (4) Моечный рукав
- (5) Фильтры грубой и тонкой очистки
- (6) Система кондиционирования (воздуховыпускное отверстие с активной сушкой) *point. 6*

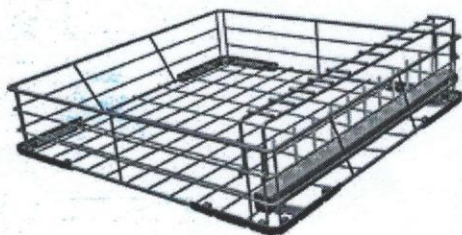
Схема 2: вид изнутри

Дополнительные устройства для закладки

MELAtherm®10 должен быть укомплектован основной загрузочной корзиной. Вы можете выбирать между корзиной с инжекторной рейкой для обработки полых инструментов или без неё.

Другие принадлежности и инструкции, такие как вставные полки, лотки, контейнеры с перфорацией, корзинки и т.д., и инструкции по их применению изложены ниже.

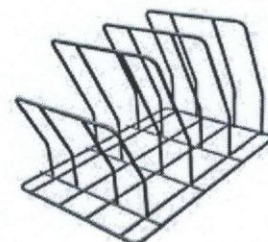
Основная корзина поставляется с направляющими инжектора, предназначенного для обработки инструментов с отверстиями или без направляющих. Направляющие инжектора могут содержать до 6 адаптеров для инструментов, применяемых при удалении зубов или 11 полых насадок для приема полых инструментов, например, аспирационных канюль. Это позволяет гигиенически очистить и дезинфицировать данные инструменты изнутри.



В основной корзине можно разместить две вставные полки для моечных лотков и перфорированных кассет. В аппарате MELAtherm®10 можно разместить до 6 моечных лотков и перфорированных кассет.

Плоские тазики, такие как почковидные тазики, размещаются во встроенной полке одна за другой.

Встроенная полка должна размещаться в основной корзине таким образом, чтобы моечные лотки и перфорированные кассеты находились под наклоном.



Насадки инжектора крепятся в отверстиях направляющих инжектора и предназначены для обработки полых инструментов, таких как аспирационные канюли.



Схема 5: Насадки инжектора для полых инструментов

Пружинные зажимы вставлены в направляющие инжектора для защиты полых инструментов.



Схема 6: пружинный зажим

Корзина для инструментов предназначена для размещения инструментов всех видов. Инструменты с двумя острыми концами могут располагаться на специальной подставке так, чтобы их концы не торчали из корзины.

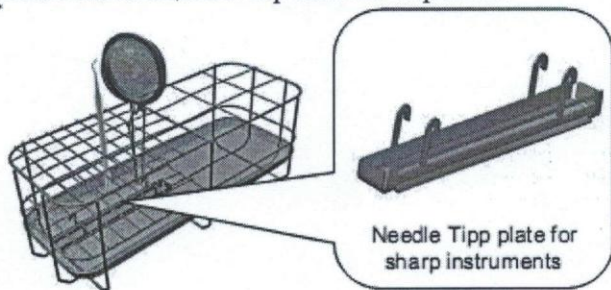


Схема 7: корзина для вертикального расположения инструментов

Контейнер для мелких предметов предотвращает утерю самых маленьких деталей в моечной камере и блокирования отверстий внутри моечной машины.



Схема 8: контейнер для мелких деталей

Перфорированная кассета с крышкой предназначена для размещения длинных и острых инструментов. Мы рекомендуем применять её в сочетании с отдельными вставками и предохранителями от деформирования.

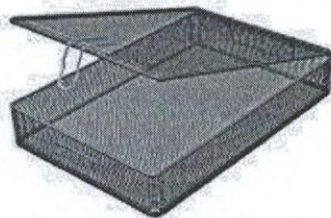


Схема 9: Перфорированная кассета

а) Предохраняет инструменты от скольжения в перфорированной кассете. Предотвращает появление пятен и улучшает общее качество очистки.

б) Перфорированная решетка предохраняет инструменты от деформации и снижает опасность повреждения.

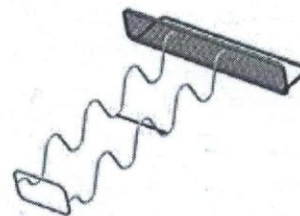


Схема 10: отдельные вставки и защита от деформирования

Отдельные вставки устанавливаются внутри

Защитный барьер предотвращает

перфорированного картриджа. Они отделяют инструменты друг от друга для оптимального результата очистки.

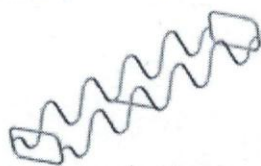


Схема 11: Отдельная вставка для перфорированного картриджа.

Для размещения стоматологических оттисковых ложек.

Разнообразные оттисковые ложки можно расположить, подвешенными друг за другом.

Вставной контейнер для щипцов можно расположить на вставной полке для оттисковых ложек.



Схема 13: Вставная полка для оттисковых ложек

проникновение острых инструментов через решетку перфорированного картриджа.



Схема 12: Защитный барьер для перфорированного картриджа.

Для размещения различных щипцов. Разнообразные щипцы могут располагаться подвешенными друг за другом.

Вставной контейнер для щипцов можно расположить на вставной полке для оттисковых ложек.



Схема 14: вставной контейнер для щипцов

Порядок расположения вставных полок и корзин для инструментов

На данном примере закладки изображен идеальный порядок расположения вставной полки и корзины для инструментов.

Корзина для инструментов располагается перед основной корзиной таким образом, чтобы вставную полку для моечных контейнеров и перфорированной кассеты можно было расположить сзади, а вставные полки для оттисковых ложек и щипцов можно было расположить следом друг за другом.



Присоединительное сопло инжекторной рейки

Последующую вставную полку можно положить на вставную полку для оттисковых ложек. В качестве альтернативы, можно две вставные полки для моечных контейнеров и перфорированных кассет разместить друг за другом так, чтобы

можно было разместить свыше 6 моечных контейнеров и перфорированных кассет.

Примечание



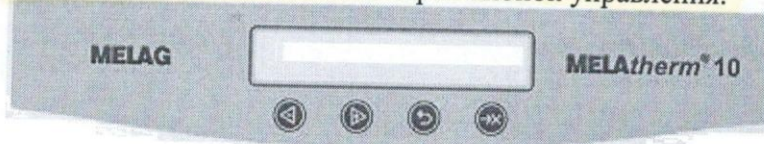
Всегда следите за тем, чтобы основная корзина с направляющими инжектора в моечной камере была подсоединена к соединительной трубке для направляющих инжектора.

Всегда следите за тем, чтобы вставная полка для контейнеров в основной корзине были расположены таким образом, что моечные контейнеры и перфорированные кассеты находились под наклоном.

Панель управления

Панель управления состоит из двухстрочного буквенно-цифрового LED-дисплея и четырех кнопок управления.

рис. 13



Кнопки ·1 ·2 ·3 ·4

рис. 15

кнопка	Когда использовать? <i>необходимо</i>	Функциональность/объяснение
⏪ ⏩	Например, выбор программы	Позволяют передвигаться по меню НАЗАД-ВПЕРЕД, Регулировать значение БОЛЬШЕ-МЕНЬШЕ
⏻		Чтобы открыть дверь Или НАЗАД, ОТМЕНА, выход из программы
⏻		ВВОД, ОК, ВЫБОР, ВЫХОД при предупреждении или сообщении об ошибке
⏩ + ⏻	Во всех изображениях на дисплее	Статус системы постоянно отображается в 8 последующих изображениях с информацией, относящейся к прибору, например, серийный номер, версия программного обеспечения, ежедневных и общих режимов и т.д.
⏪ + ⏻	После остановки программы	ВЫХОД+ДВЕРЬ, т.е. подтвердите остановку программы и откройте дверь
⏪ + ⏩	При выполнении программы «Универсальная программа»	Только для технических специалистов (режим настройки)
⏪ ⏩		Только для технических специалистов (режим технического обслуживания)

Звуковые сигналы

Аппарат MELAtherm®10 издает звуковые сигналы. Сигналы предназначены для того, чтобы привлечь внимание и проинформировать оператора. Время между двумя последующими сигналами составляет 0.5 секунды.

рис. 21, 22, 23

Сигнал	Значение
1 x 0.1 секунды	Подтверждение правильного управления кнопкой
1 x 0.5 секунды	Предупреждение или сообщение
3 x 0.5 секунды	Вместе с сообщением на дисплее: Добавьте соль, Выход из программы,

	Выход из программы завершён после выхода из режима сушки
5 x 0.5 секунды	Программа успешно завершена
10 x 0.5 секунды	Ошибка

Обзор меню

Главное меню

- P01 Универсальная программа
- P02 Быстрая программа
- P03 Интенсивная программа
- P04 Офтальмологическая программа
- Z01 Ополаскивание
- Z02 Слив
- Z03 Электропроводность DI
- Z04 Удаление воздуха
- Z05 Регенерация
- Z06 Таймер на 60s
- **M01** **Документальное меню** (Воспроизведение сохраненных данных при помощи следующих носителей)
 - | Выберите носитель информации Автоматический*, CF карта, MELAprint, Персональный компьютер

- 01 Список записей
- 02 Последняя запись
- 03 Записи за день
- 04 Записи за неделю
- 05 Записи за месяц
- 06 Все записи
- 07 Последняя запись об ошибке
- 08 Запись ошибок за день
- 09 Запись ошибок за неделю
- 10 Запись ошибок за месяц
- 11 Все записи ошибок
- 12 Ключевая запись
- 12 Запись состояния
- 14 Системный журнал
- 15 Формат CF карты

M02 **УСТАНОВКИ**

- 01 Входные данные
- 02 Автоматическая запись
 - |
- 03 Дата
- 04 Время
- 05 Контрастность дисплея
- 06 Язык
- 07 Жесткость воды
- **08** **ДИАГНОСТИКА + СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- > выход переменного тока (AC-OUT)
- > выход постоянного тока (DC-OUT)
- > аналоговые входы
- > счетчик входов
- > цифровые входы

СЕРВИСНОЕ МЕНЮ

- | **+**
- Регистрация последнего ремонта
- Демонстрационный режим

рис. 13

рис. 26

Установка для смягчения воды

Для обеспечения безупречной работы The MELAtherm®10 необходима смягченная вода. Водопроводную воду с жесткостью свыше определенной (40 dH) необходимо смягчать, чтобы предотвратить образование известкового налета на инструментах и внутренней части моющего устройства. С этой целью устанавливается фильтр для смягчения воды. Его конструкция была адаптирована для того, чтобы удовлетворять требованиям MELAtherm®10 в части качества и характеристик воды. Имеющаяся в продаже в магазинах пищевая соль (NaCl) используется для заправки смягчающих фильтров, а также для посудомоечных машин.



Примечание

Подходящие смягчающие фильтры оптимальны для воды с жесткостью 0-40 dH. При жесткости воды выше указанной Вам потребуется специальный смягчающий фильтр.



предупреждение

- При использовании специального смягчающего фильтра необходимо установить значение жесткости в установочном меню. Жесткость воды всегда исчисляется в °dH.

Установка слишком высокого значения жесткости приведет к ненужному расходу и чрезмерному потреблению соли. Установление слишком низкого значения жесткости может привести к появлению известкового налета на инструментах.

°dH	Ммоль/л	°f	°e		°dH	Ммоль/л	°f	°e		°dH	Ммоль/л	°f	°e
1	0.2	2	2		15	2.7	27	19		28	5.0	50	36
2	0.4	4	3		16	2.9	29	20		29	5.2	52	37
3	0.5	5	4		17	3.1	31	22		30	5.4	54	38
4	0.7	7	5		18	3.2	32	23		31	5.6	56	39
5	0.9	9	7		19	3.4	34	24		32	5.8	58	41
6	1.1	11	8		20	3.6	36	25		33	5.9	59	42
7	1.3	13	9		21	3.8	38	27		34	6.1	61	43
8	1.4	14	10		22	4.0	40	28		35	6.3	63	44
9	1.6	16	12		23	4.1	41	29		36	6.5	65	46
10	1.8	18	13		24	4.3	43	31		37	6.7	67	47
11	2.0	20	14		25	4.5	45	32		38	6.8	68	48
12	2.2	22	15		26	4.7	47	33		39	7.0	70	49
13	2.3	23	17		27	4.9	49	34		40	7.2	72	51
14	2.5	25	18										

Таблица 1: Таблица изменения жесткости воды

Обрабатываемые вещества



опасность

- Защищайте глаза, руки, одежду и металлические поверхности от контакта с обрабатываемыми средствами. Они содержат раздражающие и едкие составляющие.

В случае контакта с обрабатываемыми средствами тщательно следуйте инструкциям изготовителя.



предупреждение

- Применяйте только чистящие средства, предназначенные для очистки и дезинфекции приборов. Перед применением не забудьте ознакомиться с инструкцией изготовителя!
- Применяйте обрабатываемые средства, одобренные компанией MELAG.
- Запрещается применять обрабатываемые средства, предназначенные для очистки посудомоечных машин в домашних условиях.
- Никогда не переключайте форсунки, предназначенные для подачи определенных обрабатываемых средств.

Несоблюдение данных предписаний может повлечь за собой повреждение моечной камеры или инструментов.



Примечание

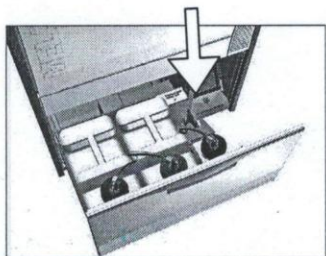
Каждая замена обрабатываемых средств в определенном приборе во время выполнения ежедневных операций, либо чистящего средства или нейтрализатора, требует перепроверки.

Добавление чистящего средства - пункт 31

Чистящие средства со средней степенью содержания щелочи для защиты материалов.

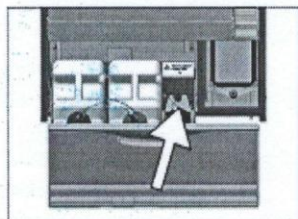
Применение чистящих средств со средней степенью содержания щелочи, возможно в технических, гигиенических или экологических целях.

5-литровая канистра предназначена для использования с аппаратом MELAtherm®10. Только она устанавливается в нижний выдвижной ящик аппарата и закрывается голубой завинчивающейся крышкой с подающей форсункой.



Внимание

Всегда располагайте канистру так, чтобы крышка с трубкой смотрела вперед.



Процедура замены пустой тары следующая:

- Отвинтите подающую форсунку канистры и поместите ее в соответствующий держатель
- Перелите оставшееся содержимое в новую канистру. Не переполняйте новую канистру, чтобы не расплескать чистящее средство во время установки подающей форсунки на прежнее место.
- Привинтите подающую форсунку для чистящего средства

Выбор программы



Можно переключать программы, используя кнопку . Выбирайте программу с учетом степени загрязнения →закладки. Программа «Универсальная программа» подходит для ежедневной общей очистки. Программа «Быстрая программа» предназначена для инструментов с легкой степенью загрязнения.

В нижеследующей таблице перечислены соответствующие программы для каждого типа →закладки.

Программа	Тип инструмента и загрязнения	Время выполнения программы (плюс время на сушку)
Универсальная программа 90°C, 5 мин.	Для инструментов с нормальной степенью загрязнения. Она удовлетворяет санитарным требованиям стандарта DIN EN ISO 15883-1.	37 мин.
Быстрая программа 90°C, 5 мин.	Для незагрязненных или слабо загрязненных инструментов. Работает также как и Универсальная программа , но без предварительной очистки.	32 мин.
Интенсивная программа 90°C, 5 мин.	Для сильно загрязненных инструментов. Работает также как и Универсальная программа , но с дополнительным временем очистки.	45 мин.
Офтальмологическая программа 90°C, 5 мин.	Для офтальмологических инструментов с нормальной степенью загрязнения. Работает также как и Универсальная программа , но с дополнительным временем очистки, используя двойное промежуточное ополаскивание без специального средства.	45 мин.
Дополнительные программы	Описание	Время выполнения программы
Промывка, дезинфекции	без Для инструментов со стойкими загрязнениями, для промывки сильно загрязненных инструментов, например после замачивания в дезинфекционном растворе (чтобы предупредить повышенное образование пены) для промывки камеры после добавления соли; без обрабатывающих веществ, без дезинфекции.	3 мин.
Слив	Откачка оставшейся воды из моечной камеры.	1 мин.
Измерение электропроводимости	Для измерения электропроводимости деионизированной воды.	2 мин.
Удаление воздуха	Прочистка дозирующих рукавов при	5 мин.

ручн
ручн

Регенерация

Время измерения

вводе в эксплуатацию, техническом уходе, изменении обрабатываемых веществ, смене детали и т.д.
Регенерация устройства смягчения воды
Только для технических специалистов

8 мин.

*Время выполнения операций представляет собой среднюю величину и применяется только для рекомендуемого напора водопроводной воды при температуре 15 °С.



Изменение контрастности дисплея

05 SETUP MENU
Display contrast



Перейдите при помощи кнопки  к пункту меню **05 Display contrast** в установочном меню **Setup Menu**.

Кнопка  изменяет контрастность.

Кнопка  снижает контрастность или кнопка  увеличивает контрастность.

Кнопка  сохраняет изменения.

Изменение языка *русс. (14)*

Выбор между двумя языками

06 SETUP MENU
Language 0001



Аппарат MELAtherm®10 позволяет выбрать один из двух языков. Он устанавливается в установочном меню **Setup Menu**.


рус
Язык 1 – обычно государственный язык, язык 2 – английский.

Перейдите при помощи кнопки  к пункту меню **06 Language** в установочном меню **Setup Menu**.

Кнопка  изменяет язык. Загорается правильное значение.

Кнопка  меняет настройку на язык 2.

Кнопка  сохраняет изменения.

Нажав кнопку , выйдите из установочного меню **Setup Menu** (смотри выше).


Добавление языка

Если требуется установить другой язык, не установленный на аппарате, Необходимо произвести языковую корректировку на карте памяти CF для соответствующего языкового файла. Пожалуйста, проконсультируйтесь в клиентской службе вашего дилера компании MELAG или фирмы, занимающейся поставкой деталей компании MELAG.

Установка уровня жесткости воды

07 SETUP MENU
Water dh 20.0



Кнопкой  перейдите к пункту меню **M02** → **Setup Menu** в главном меню **MAIN MENU**.

Кнопкой  откройте установочное меню **Setup Menu**.

Технические характеристики

Наименование модели	MELAtherm®10 DTA		
	<i>Встроенный</i>	<i>Свободно стоящий</i>	<i>С верхней панелью</i>
Размеры прибора (ВхШхД)	81.8 x 59.8 x 67.8 см	83.6 x 59.8 x 67.8 см	124 x 59.8 x 67.8 см
Моечная камера (ВхШхД)	29 x 45.5 x 42.3 см	29 x 45.5 x 42.3 см	29 x 45.5 x 42.3 см
Н – максимальная высота загрузки Т – максимальная глубина загрузки			
Объем моечной камеры	84 литра		
Масса (пустая камера)	79 кг	85кг	106 кг
Нагрузка на перекрытия	около 2.800 Н/м ²	около 2.800 Н/м ²	около 4.100 Н/м ²
Электропитание	3 x фазное, АС 400 В, 50 Гц, 3x16 А, 9.3 кВт		
Максимальный уровень шума (мойка)	≥62 децибел		
Избыточное тепло	0.75 киловатт/час (2.7 MJ)		
Оптимальная температура	15 -35 °C		
Относительная влажность	30 -60 %		
Максимальная высота	2000 м		
Атмосферное давление	75 кПа - 106 кПа		
Категория установки	2		
Подключение холодной воды/MELAdem®53	3/4"		
Сливной патрубок	DN21		
Качество воды	Питьевая вода согласно Постановлению о питьевой воде (Германия: TrinkW2001) / посмотрите местные характеристики		
Минимальное гидродинамическое давление	150 кПа (1.5 бар)		
Рекомендуемое гидродинамическое давление	250 кПа (2.5 бар)		
Максимальное давление воды	1000 кПа (10 бар)		
Минимальное давление промывки			

рис. 3

	140 мбар
Максимальная температура воды	*93 °С (<1 мин.)
Величина потока в час	са. 30 л (короткими интервалами)
Мощность насоса откачки	макс. 40 л./мин.(значение в шланге)
Длина шлангов	Подача холодной воды : 1.80 м / DI деминер. вода: 1.60 м
Степень загрязнения	Категория 2
Степень защиты (согласно IEC 60529)	IP20
СЕ (знак соответствия европейским стандартам)	CE 0535

Технические параметры

Цифры и факты.

Моечно-дезинфекционные машины MELAG выпускаются в двух исполнениях: на напряжение питания 400 В (трехфазный ток, исполнение DTA) и на 230 В (однофазный ток, исполнение DTB). Если на месте установки устройства имеется возможность подключения к сети с напряжением 400 В, мы рекомендуем исполнение DTA, т. к. его циклы обработки существенно короче.

Программы стерилизации	MELAtherm® 10		MELAtherm® 10 Evolution	
	DTA / 400 V*	DTB / 230 V*	DTA / 400 V*	DTB / 230 V*
Быстрая программа	36 мин	53 мин	37 мин	57 мин
Универсальная программа	40 мин	59 мин	42 мин	63 мин
Интенсивная программа	51 мин	64 мин	54 мин	67 мин
Офтальмологическая программа	42 мин	59 мин	43 мин	63 мин

* Все программы включают активную сушку, которую можно прервать в любой момент.

	MELAtherm® 10	MELAtherm® 10 Evolution
Габаритные размеры устройства (Ш x В x Г)	59,8 x 81,8 (83,6**) x 67,8 см помещается под столешницей высотой 60 см	
Габаритные размеры (Ш x В x Г) с напольной подставкой	59,8 x 124 x 67,8 см	
Моечная камера (Ш x В x Г)	46,5 x 40,5 x 44,8 см	
Вес	80 кг (86 кг**)	
Вес с напольной подставкой	106 кг	
Напряжение питания, исполнение DTA	400 В, трехфазный 50 Гц, 3 x 16 А	
Потребляемая мощность, исполнение DTA	9,3 кВт	10,2 кВт
Напряжение питания, исполнение DTB	220...240 В перем. тока 50 Гц, 1 x 16 А	
Потребляемая мощность, исполнение DTB	3,3 кВт	3,3 кВт
Габаритные размеры устройства MELAdem® 53 / 53 C	диам. 24 x 57 см (61,5 см включая соединительный патрубок) / диам. 24 x 44,3 см (48,8 см)	

** с крышкой

Системные решения, инновации и качество

Компания MELAG была основана в 1951 году. Это семейное предприятие, специализирующееся на выпуске оборудования для обеззараживания, предназначенного для медицинских учреждений. Заводы компании расположены только в Германии. Их общая площадь достигает 22 тыс. м², а число сотрудников составляет 450. Все они упорно работают над сохранением ведущих позиций компании MELAG в производстве средств обеззараживания медицинских инструментов.



MELAG
competence in hygiene

Для получения
дополнительной
информации посетите сайт
www.melag.com